



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

2016ko ABENDUAREN 23an EGINDAKO
EZ-OHIKO OSOKO BILKURAREN
AKTA.

Olaberrian, 2016ko abenduaren 23an, 13:35 ak izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira jarduneko Alkateak den, Jokin Garmendia Asurabarrena, Nerea Castaño Irazola, Elixabet Canales Segurola, Mikel Etxarri Juanes, Mainer Agirre Mugika, Aritz Arantzegi Areitio eta Iñigo Sarasola Aranzasti zinegotziak.

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arebalo Benito Idazkari Kontuhartzaileak.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

Alkatetzako gaiak

- Udal organo kolegiatuak ospatuko dituzten sesioen aldizkakotasunari buruzko akordioa.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Proposamena honako hau da:

- Ohiko bilkurak: hilabete bakoitietako hirugarren astean.
- Batzorde informatzaileak: hilabete

ACTA DEL PLENO EXTRAORDINARIO
CELEBRADO EL 23 DE DICIEMBRE DE
2016.

En Olaberria, a 23 de diciembre de 2016, siendo las 13:35 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena, y los concejales Nerea Castaño Irazola, Elixabet Canales Segurola, Mikel Etxarri Juanes, Mainer Agirre Mugika, Aritz Arantzegi Areitio e Iñigo Sarasola Aranzasti.

Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arebalo Benito.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, la Corporación pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

Temas de Alcaldía

- Acuerdo sobre la periodicidad de las sesiones a celebrar por los órganos colegiados municipales.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

La propuesta planteada es la siguiente:

- Plenos ordinarios en la tercera semana de los meses impares.
- Comisiones informativas: segunda



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

bakoitietako bigarren astean.

Gaia bozkatu ondoren, gehiengo absolutuz onartua geratzen da, Bildu taldeko aurkako botoarekin.

Sarasola jaunak, batzorde informatzaile eta ohiko bilkurak hilero egitearen alde azaltzen da.

- Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren Estatutuen aldaketaren onarpena.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Ur Kontsortzioak, bere estatutuen 3. artikulua aldaketa proposatzen du, nortasun eta gaitasun juridikoari buruzkoa, zenbait araudi administratiboaren aldaketa dela eta.

Gaia bozkatzen da, proposamena ahobatez onartzen delarik.

Ogasuna eta Udal Zerbitzu Teknikoak

- 10-2016 kreditu aldaketaren onarpena, kreditu transferentzia modalitatean.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Proposamena honako hau da:

semana de los meses impares.

Tras efectuar la votación, queda aprobada la propuesta por mayoría absoluta con el voto en contra del concejal del grupo Bildu.

El Sr. Sarasola aboga por la celebración de las comisiones informativas y plenos ordinarios mensuales.

- Aprobación de la modificación de los Estatutos del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

El Consorcio de Aguas plantea la modificación del artículo 3º de sus estatutos referente a la personalidad y capacidad jurídica, con motivo de la modificación de la normativa administrativa.

Se procede a la votación, quedando aprobada la propuesta por unanimidad.

Hacienda y Servicios Técnicos Municipales

- Aprobación de la modificación de créditos 10-2016, modalidad transferencia de créditos.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

La propuesta es la siguiente:



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)

| Partida | Izena | Hasierako kreditua | Murrizketa | Amaierako kreditua |
|--------------------------|---------------------------------------|--------------------|-----------------|--------------------|
| 1 0000 2 2 1 1 6 1 00 02 | Ur Konsortzioa (ura eta azpiegiturak) | 350.000,00 | 7.000,00 | 343.000,00 |
| | | | | |
| | GUZTIRA | 350.000,00 | 7.000,00 | 343.000,00 |

Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)

| Partida (*) | Izena | Hasierako kreditua | Gehikuntza | Amaierako kreditua |
|-----------------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------|--------------------|
| 1 0000 2 2 7 4 4 1 10 08 2012 664 | TAXI -AUTOBUS ZERBITZUA | 15.000,00 | 7.000,00 | 22.000,00 |
| | | 0,00 | | |
| | GUZTIRA | 0,00 | 7.000,00 | 22.000,00 |

* Aurrekontuko partida berriak sortu ahal izango dira

Guztia aztertu eta behar adina eztabaidatu ondoren, Udalbatzak zera erabakitzen du:

BAKARRA: Onarpena ematea, gehiengo absolutuz eta Bildu taldeko zinegotziaren abstentzioarekin, 10/2016 zenbakia duen Kreditu Aldaketa Espedienteari, kreditu transferentzia modalitatean, Udalaren 2016ko aurrekontuaren barruan.

Después de estudiarlo todo y debatirlo suficientemente, el Ayuntamiento Pleno acuerda:

UNICO: aprobar por mayoría absoluta, con la abstención del concejal del grupo Bildu, el Expediente de Modificación de Créditos, nº 10/2016 en la modalidad de transferencia de créditos, dentro del Presupuesto del Ayuntamiento correspondiente al ejercicio de 2016.

- Udal-kideen ordainketa sistema
- Sistema retributivo de los corporativos



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Gaia udal-kideei azaldu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Gaia bozkatzeko da, honako erabaki hauek hartuz aho-batez:

LEHENENGOA: Zinegotzietan kideanitzeko organoetara joategatik bertaratze edo asistentziak onartzea baldintza hauetan:

1) Udal Osoko Bilkurara bertaratzeagatik:

1.1.- Batzorde-buru diren zinegotzientzat: 170,00 euro, Bilkura bakoitzera bertaratzeagatik.

1.2.- Batzorde-buru ez diren zinegotzientzat: 130,00 euro Bilkura bakoitzera bertaratzeagatik.

2) Batzorde informatzaile edota bestelako kide-anitzeko organoen bileretara bertaratzeagatik ordain-sariak:

2.1.- Batzorde-buru diren zinegotzientzat: 70,00 euro, Batzorde bakoitzera bertaratzeagatik.

2.2.- Batzorde-buru ez diren zinegotzientzat: 50,00 euro Batzorde bakoitzera bertaratzeagatik.

BIGARRENA: Efektu hauetarako urteroko 12 Bilkura-sesioko muga ezartzea, ulertuz, muga honetatik kanpo ospatutako Bilkura, Batzorde edo kide anitzetako udal organoen bilerek ez dutela ordain-saririk izango.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Se procede a la votación, adoptando los siguientes acuerdos por unanimidad :

PRIMERO: Establecer a los Concejales asistencias a reuniones de órganos colegiados en las siguientes condiciones:

1) Retribución por asistencia a Plenos:

1.1.- Para aquellos concejales que ostenten presidencia de Comisiones Permanentes: 170,00 euros por asistencia efectiva a cada Pleno.

1.2.- Para aquellos concejales que no ostenten ninguna presidencia de Comisiones Permanentes: 130,00 euros por asistencia efectiva a cada Pleno.

2) Retribución por asistencia a Comisiones Informativas o a cualquier órgano colegiado:

2.1.- Para aquellos concejales que ostenten presidencia de Comisiones Permanentes: 70,00 euros por asistencia efectiva a cada comisión.

2.2.- Para aquellos concejales que no ostenten ninguna presidencia de Comisiones Permanentes: 50,00 euros por asistencia efectiva a cada comisión.

SEGUNDO: Establecer, a estos efectos, un límite de 12 Plenos anuales, entendiéndose que los Plenos, Comisiones Informativas o reuniones de órganos colegiados municipales que excedan de este límite no serán retribuidos.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

HIRUGARRENA: Akordio hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN eta udaletxeko iragarki taulan argitara ematea.

- 3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.

Hauek dira joan zen batzorde informatzailean udal-kideei aurkeztutako fakturak:

TERCERO: Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y Tablones municipales.

- Aprobación de las facturas superiores a 3.000 euros.

Estas son las facturas presentadas a los corporativos en la pasada comisión informativa:

| ZBK. | IZENA | CIF | ADO | AZALPENA | KOPURUA |
|------|--------------------------------------|-----------|------------------|-----------------|---------------------|
| 1 | EULEN S.A. | A28517308 | | FRA. 3047901 | 4.765,33 € |
| 2 | GUREAK BERDEA, S.L.U. | B20502613 | ADO-99-1353/2016 | FRA. 1602583 | 3.233,79 € |
| 3 | SASOI ERAIKUNTZAK S.L. | B31544075 | | FRA. 2016000271 | 102.167,51 € |
| 4 | SOROAARQUITECTOS S.L.P. | B20758884 | ADO-99-1365/2016 | FRA. 88 | 10.842,75 € |
| 5 | EXCAVACIONES Y TRANSPORTES ORSA S.L. | B31065212 | ADO-99-1307/2016 | FRA. 343 | 28.034,11 € |
| 6 | IZFE | A20456976 | ADO-99-1308/2016 | FRA. 2016/1583 | 5.403,67 € |
| 7 | EXCAVACIONES GAÑERA S.L. | B20659793 | | FRA. 45 | 11.133,13 € |
| 8 | | | | | |
| 9 | | | | GUZTIRA | 165.580,29 € |

Gaia bozkatzen da gehiengo absolutuz onartzen delarik, Bildu taldeko zinegotziaren aurkako botoarekin.

- Diruzaintzaren egoera. Informazioa.

Udal-kideei, 2016ko urriaren 24ari dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako

Se procede a la votación, quedando aprobadas por mayoría absoluta, con la abstención del concejal del grupo Bildu.

- Situación de tesorería. Información.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 24 de octubre de 2016.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira, **3.434.091,45 euro** ditu.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

Udaletxeko pertsonala

- 2017. urteko lan-egutegiaren onarpena

Joan zen batzorde informatzailean udal-kideei udaletxeko funtzionario eta langile laboral finkoen 2017ko lan-egutegia aurkeztu zitzaien.

Gaia bozkatzeko da, proposamena gehiengo absolutuz onartzen delarik, O.H.E. taldeko zinegotzia den Aritz Arantzegiren abstentzioarekin.

Arantzegi jaunak, arratsalde ere zerbitzua eman beharko litzakeela dio.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura 13:45 ak direnean, eta nik, Udaltzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten dut.

ALKATEA / EL ALCALDE

cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.434.091,45 euros**.

Los corporativos quedan al corriente

Personal del Ayuntamiento

- Aprobación del calendario laboral 2017

Se presentó a los corporativos en la pasada comisión informativa la propuesta de calendario laboral para el personal funcionario el laboral fijo para el 2017.

Se procede a la votación, quedando aprobada la propuesta por mayoría absoluta, con el voto en contra Aritz Arantzegi, concejal del grupo O.H.E.

El Sr. Arantzegi afirma que también se debería de dar servicio a la tarde.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 13:45 minutos de la tarde, y yo, Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

IDAZKARIA / LA SECRETARIA